



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

1991 10 09

SEP 10 1991

S/23131  
9 October 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ  
ОТ 3 ОКТЯБРЯ 1991 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь обратиться к Вам в связи с моим сообщением от 1 октября, чтобы довести до Вашего сведения, что вчера, 2 октября, было проведено чрезвычайное совещание министров иностранных дел Организации, которое было созвано во исполнение положений резолюции CP/RES. 567 (870/91), озаглавленной "Поддержка демократическому правительству Гаити".

На этом чрезвычайном совещании единогласно была принята резолюция MRE/RES. 1/91, озаглавленная "Поддержка демократическому правительству Гаити". В соответствии с пунктом 11 постановляющей части этой резолюции препровождаю Вам ее текст и привлекаю Ваше внимание и внимание членов Организации Объединенных Наций к содержащемуся в резолюции призыву.

Хоао Клементе БАЗНА СУАРЕС

Приложение

ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ СОВЕЩАНИЕ МИНИСТРОВ  
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
2 октября 1991 года  
Вашингтон, О.К.

OEA/Ser.F/V.1  
MRE/RES. 1/91  
3 octubre 1991  
Original: español

MRE/RES. 1/91

ПОДДЕРЖКА ДЕМОКРАТИЧЕСКОМУ ПРАВИТЕЛЬСТВУ ГАИТИ

МИНИСТРЫ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ НА ЧРЕЗВЫЧАЙНОМ СОВЕЩАНИИ,

РАССМОТРЕВ:

резолюцию Постоянного совета от 30 сентября сего года, на основании которой перед лицом серьезных событий, происшедших в Гаити, было созвано чрезвычайное совещание министров иностранных дел согласно резолюции AG/RES. 1080 (XXI-0/91);

Сантьягское обязательство в отношении демократии и обновления межамериканской системы, принятое на двадцать первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, проводившейся в Сантьяго, Чили, в июне 1991 года; и

резолюцию AG/RES. 1117 (XXI-0/91), озаглавленную "Поддержка демократического процесса в Республике Гаити";

ЗАСЛУШАВ:

заявление, сделанное на этом заседании Президентом Гаити г-ном Жан-Бертраном Аристидом;

ВНОВЬ ПОДТВЕРЖДАЯ:

что по своей подлинной значимости американская солидарность и добрососедство могут означать лишь укрепление в этом полушарии в рамках демократических институтов системы индивидуальной свободы и социальной справедливости, основанной на уважении основных прав человека;

что одной из первостепенных целей Организации американских государств является содействие репрезентативной демократии и ее укрепление при должном уважении принципа невмешательства; и

что солидарность американских государств и высокие цели, которые преследуются на ее основе, требуют политической организации этих государств на базе эффективного осуществления репрезентативной демократии;

УЧИТЫВАЯ:

что серьезные события, происшедшие в Гаити, представляют собой резкое, насильственное и противоправное нарушение хода законного осуществления власти демократическим правительством этой страны;

что эти события ведут к пренебрежению к законному правительству Гаити, созданному по воле ее народа, свободно выраженной в результате свободного и демократического избирательного процесса, проходившего под международным наблюдением с участием этой Организации;

что упомянутые события вынудили Президента Жан-Бертрана Аристида вопреки своей воле временно покинуть территорию Гаити,

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Еще раз подтвердить решительное осуждение Постоянным советом происходящих в Гаити серьезных событий, в ходе которых ее народу отказывают в праве на самоопределение, и потребовать полного действия законности и конституционного порядка и немедленного восстановления Президента Жан-Бертрана Аристида в его законных властных полномочиях.
2. Просить Генерального секретаря Организации вместе с группой министров иностранных дел государств-членов незамедлительно отправиться в Гаити, с тем чтобы сообщить тем, кто фактически незаконно удерживает власть, что американские государства отвергают это нарушение конституционного порядка, и довести до их сведения решения, принятые на этом совещании.
3. Признать представителей, назначенных конституционным правительством Президента Жан-Бертрана Аристида, единственными законными представителями правительства Гаити в органах, учреждениях и организациях межамериканской системы.
4. Настоятельно призвать Межамериканскую комиссию по правам человека в ответ на просьбу Президента Жан-Бертрана Аристида немедленно предпринять все меры в рамках ее компетенции для охраны и защиты прав человека в Гаити и представить доклад по этому вопросу Постоянному совету Организации.
5. Рекомендовать с должным уважением к политике каждого из государств-членов в отношении признания государств и правительств предпринять шаги, направленные на дипломатическую изоляцию тех, кто фактически незаконно удерживает власть в Гаити.
6. Рекомендовать всем государствам приостановить их экономические, финансовые и торговые связи с Гаити, а также любую помощь и техническое сотрудничество, за исключением тех аспектов, которые носят строго гуманитарный характер.
7. Просить Генерального секретаря Организации приложить усилия в целях пополнения Межамериканского фонда для приоритетной помощи Гаити, который вместе с тем нельзя будет использовать, пока сохраняется нынешняя ситуация.

8. Рекомендовать Генеральному секретариату Организации приостановить всякую помощь тем, кто фактически незаконно удерживает власть в Гаити, и просить принять аналогичные меры региональные органы и организации, такие, как Карибское сообщество, Межамериканский банк развития, Межамериканский институт для сотрудничества в области сельского хозяйства и Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС).

9. Настоятельно призвать все государства не оказывать никакой военной помощи и помощи, предназначенной для сил полиции и безопасности, и не допускать поставок оружия, боеприпасов или оборудования этой стране по любым каналам, будь то государственным или частным.

10. Оставить открытым чрезвычайное совещание министров иностранных дел, чтобы получить с той срочностью, которой требует эта ситуация, доклад миссии, упомянутой в пункте 2 постановляющей части настоящей резолюции, и принять в соответствии с уставом ООН и международным правом любые дополнительные меры, которые могут быть необходимыми и надлежащими с целью обеспечить немедленное восстановление Президента Жан-Бертрана Аристида в его законных властных полномочиях.

11. Препроводить настоящую резолюцию Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям и настоятельно призвать их учесть ее дух и цели.

-----